

# Matkailutilasto

## Tourism Statistics

2000, Kesäkuu - June

Lisätietoja-Inquiries: Marjut Tuominen, Elisabeth Hintikka

Vastaava tilastojohtaja-Director in charge: Ilkka Hyppönen

### Yöpymiset lisääntyivät kesäkuussa 5 prosenttia viimevuodesta

Ulkomaisten ja kotimaisten matkailijoiden yöpymiset Suomen majoitusliikkeissä olivat kummatkin kesäkuussa 5 prosenttia suuremmat kuin vuotta aiemmin. Kaikkiaan hotelleissa ja muissa majoitusliikkeissä yövyttiin kesäkuussa 1,7 miljoonaa kertaa.

Ulkomaalaisista japanilaisten yöpymiset lisääntyivät eniten kesäkuussa, kasvua oli 9 prosenttia. Matkailu kaikista muista tärkeimmistä maista kasvoi muutamalla prosentilla, ainoastaan ranskalaisten, brittien ja hollantilaisten yöpymiset vähenivät hieman viime vuoden verrattuna.

Yöpymiset leirintäalueilla lisääntyivät kesäkuussa 5 prosenttia viimevuodesta, kun taas matkustajakodeissa yöpymisten määrä väheni saman verran. Hotelliyöpymiset lisääntyivät 6 prosenttia.

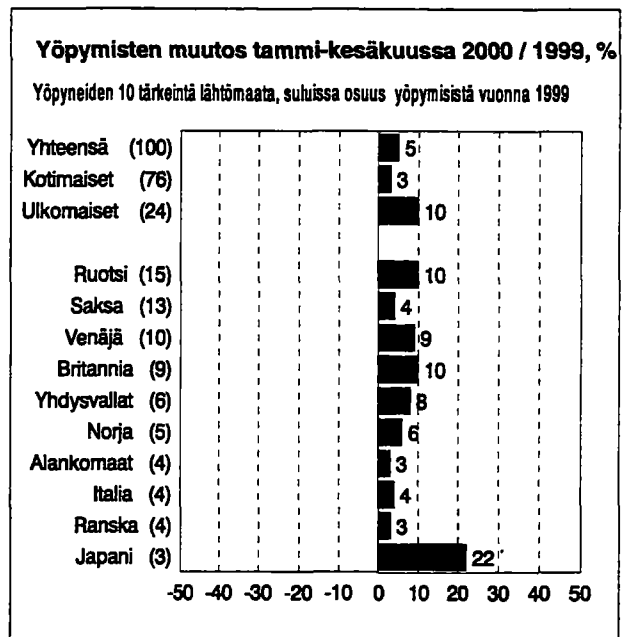
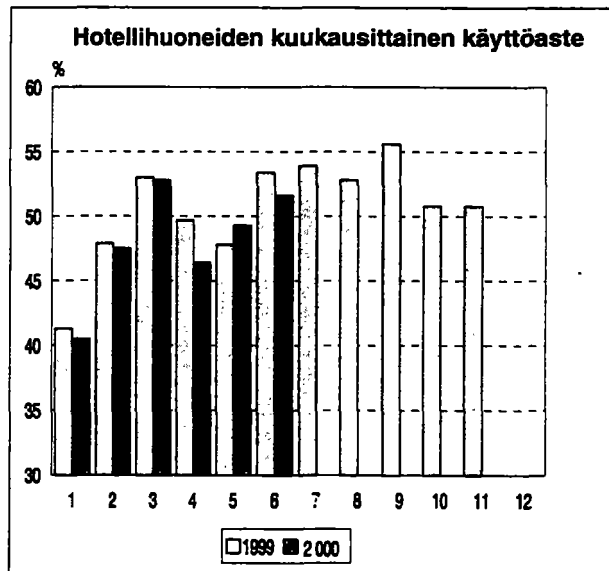
Hotellihuoneiden käyttöaste oli kesäkuussa 51,6 prosenttia, kun se viime vuoden kesäkuussa oli 53,4 prosenttia. Korkeimmat huonekäyttöasteet mitattiin Ahvenanmaalla (69,7%) ja Uudellamaalla (67,8%). Maarianhaminassa hotellihuoneista oli käytössä 80 prosenttia ja Helsingissä 75 prosenttia.

Hotellihuoneen toteutunut keskihinta oli kesäkuussa 417 markkaa vuorokaudelta, kun se vuotta aiemmin oli 413 markkaa.

### Yöpymiset majoitusliikkeissä lisääntyivät ensimmäisellä vuosipuoliskolla 5 prosenttia

Tammi-kesäkuussa majoitusliikkeissä yövyttiin 6,8 miljoonaa kertaa, mikä oli 5 prosenttia enemmän kuin viime vuonna vastaavana ajanjaksona. Ulkomaisten matkailijoiden yöpymiset lisääntyivät 10 prosenttia ja kotimaisten matkailijoiden 3 prosenttia. Eniten yöpymiset lisääntyivät Itä-Uudellamaalla (16,3 %) ja Kanta- sekä Päijät-Hämeessä lähes 14 prosenttia.

Ruotsalaiset, saksalaiset ja venäläiset yöpyivät majoitusliikkeissä yli 200 000 vuorokautta tammi-kesäkuussa. Seuraavana olivat britit 150 000 yöpymisellä. Japanilaisten yöpymiset lisääntyivät kuitenkin eniten, 22 prosenttia. Heidän yöpymisvuorokausiaan kirjattiin majoitusliikkeissä 57 000.



## 2000 Kesäkuu - June

## 1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Hotellien lukumäärä Number of hotels	Huoneet - Bedrooms					Vuoteet - Bed-places	
		Lukumäärä Number of bedrooms	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. vuodesta <sup>1)</sup> Change %	Peittävyys Coverage %	Keski- hinta Price per room	Lukumäärä Number of bed-places	Käyttöaste Occupancy rate %
KOKO MAA	755	48 827	51,6	-1,4	95,7	417	102 456	41,0
MANNER-SUOMI	736	47 966	51,3	-1,5	95,8	416	100 435	40,7
UUSIMAA	108	12 120	67,8	-3,6	99,4	503	22 752	53,2
Espoo	15	1 325	62,3	-2,7	100,0	422	2 464	46,4
Helsinki	47	7 291	75,0	-6,7	99,7	547	13 859	57,5
Karjaa	4	212	30,4	-1,7	100,0	231	387	26,4
Kirkkonummi	4	354	40,8	-0,9	100,0	301	463	36,7
Lohja	5	253	44,5	6,2	100,0	282	516	44,3
Tammisaari	4	82	51,9	-1,5	100,0	427	199	35,9
Vantaa	10	1 396	64,8	0,1	99,2	479	2 464	51,8
ITÄ-UUSIMAA	7	495	49,0	-0,8	100,0	486	867	37,9
Porvoo	5	438	50,0	-2,0	100,0	481	751	39,4
VARSINAIS-SUOMI	41	3 225	59,2	2,0	97,6	426	6 046	52,1
Salo	4	153	61,9	-8,8	100,0	417	244	49,6
Turku	15	1 932	64,0	4,0	100,0	439	3 504	57,0
SATAKUNTA	34	1 605	35,0	0,7	92,0	349	3 086	28,3
Pori	9	669	43,2	8,7	98,5	368	1 202	36,4
Rauma	9	453	37,7	-4,6	95,8	354	828	30,9
KANTA-HÄME	21	1 149	45,0	3,4	96,3	362	2 355	37,3
Hämeenlinna	6	603	52,0	0,1	100,0	383	1 180	42,7
PIRKANMAA	46	3 240	51,0	-3,7	97,5	399	6 413	45,8
Tampere	19	1 955	54,1	-11,6	100,0	428	3 606	47,2
Virrat	4	95	34,3	4,5	100,0	333	295	60,9
PAIJAT-HÄME	24	1 720	38,7	-6,4	98,1	368	3 537	34,3
Heinola	5	412	43,2	-9,6	100,0	323	888	41,1
Lahti	11	923	36,2	-4,3	100,0	380	1 711	29,1
KYMENLAAKSO	22	1 035	47,0	2,7	93,9	350	1 967	40,3
Kotka	7	377	47,0	5,5	96,8	370	711	36,7
Kouvola	4	323	52,5	-2,0	100,0	360	522	47,7
ETELÄ-KARJALA	32	1 786	49,7	0,8	95,0	366	3 632	43,7
Imatra	8	572	48,8	-0,4	100,0	384	973	48,7
Lappeenranta	10	692	59,0	5,7	100,0	348	1 289	50,6
ETELÄ-SAVO	50	2 505	39,0	-2,7	90,3	328	5 322	34,0
Mikkeli	8	569	34,5	-2,0	97,5	362	1 090	28,3
Savonlinna	11	798	35,5	-4,4	95,0	329	1 560	31,1
POHJOIS-SAVO	34	2 109	49,6	-1,4	99,3	349	4 585	41,0
Iisalmi	4	203	44,4	-10,3	100,0	340	355	41,9
Kuopio	13	966	57,4	-3,6	100,0	373	1 852	49,6
Varkaus	4	289	57,4	12,2	100,0	411	565	48,8
POHJOIS-KARJALA	37	1 547	43,1	0,4	94,9	364	3 601	31,8
Joensuu	11	643	49,3	0,3	98,4	331	1 163	38,8
Lieksa	7	233	32,8	4,4	91,8	378	596	24,9
Nurmes	4	184	35,9	7,6	100,0	317	524	25,0
KESKI-SUOMI	46	2 822	49,5	4,3	92,5	370	7 099	39,0
Jyväskylä	13	1 342	56,3	1,9	96,3	368	2 459	46,5
Jämsä	5	360	50,2	17,2	100,0	374	1 689	38,3
ETELÄ-POHJANMAA	23	1 406	44,7	-3,3	97,7	360	2 724	46,3
Seinäjoki	6	480	46,2	-2,4	100,0	361	899	36,3
POHJANMAA	28	1 492	43,9	-8,6	93,9	407	3 260	32,8
Vaasa	9	961	46,9	-17,0	100,0	426	2 321	33,0
KESKI-POHJANMAA	12	541	37,4	3,3	88,9	277	1 043	28,4
Kokkola	5	295	42,0	1,2	100,0	342	501	34,7
POHJOIS-POHJANMAA	51	2 750	50,4	-0,3	96,5	406	6 077	38,0
Kalajoki	4	145	69,4	18,0	100,0	336	430	38,6
Kuusamo	5	511	45,7	9,4	97,1	289	1 290	38,6
Oulu	10	1 028	67,2	-4,6	96,7	502	1 924	52,7
KAINUU	26	1 488	41,5	-1,9	97,0	332	3 976	28,7
Kajaani	7	576	36,2	-7,6	100,0	336	1 079	32,7
Sotkamo	7	539	57,5	0,2	100,0	344	1 699	34,2
LAPPI	94	4 931	34,3	-2,5	88,9	299	12 093	24,4
Enontekiö	6	291	30,0	-5,6	100,0	305	641	29,9
Inari	14	880	45,0	-4,4	96,4	278	2 413	29,7
Kittilä	5	351	21,6	-2,2	100,0	242	1 171	11,9
Kolari	5	248	16,3	-10,2	100,0	243	661	11,5
Rovaniemi	11	964	42,4	-3,0	100,0	314	1 901	36,2
Sodankylä	11	474	32,6	-0,2	94,5	322	1 326	18,8
Ylitornio	5	119	25,5	1,3	100,0	242	323	19,5
AHVENANMAA	19	861	69,7	2,5	92,1	467	2 021	61,4
Maarianhamina	9	540	80,1	4,3	100,0	566	1 080	73,0

<sup>1)</sup> %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - %-unit is calculated from preliminary data for the previous year

2000 Tammi - kesäkuu - January - June

1. Hotellikapasiteetti ja sen käyttö - Hotel capacity and capacity utilization

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Hotellien Lukumäärä Number of hotels	Huoneet - Bedrooms					Vuoteet - Bed-places	
		Lukumäärä Number of bedrooms	Käyttöaste Occupancy rate %	Muutos ed. vuodesta'' Change %	Peittävyys Coverage %	Keski- hinta Price per room	Lukumäärä Number of bed-places	Käyttöaste Occupancy rate %
KOKO MAA	683	44172	48,1	-0,5	97,5	427	92926	37
MANNER-SUOMI	668	43 459	48,2	-0,5	97,7	427	91 322	37,0
UUSIMAA	102	11 367	59,5	-0,3	99,4	504	21 329	44,2
Espoo	14	1 237	52,9	-0,2	99,4	414	2 349	39,5
Helsinki	44	6 781	66,3	-1,5	99,9	553	12 754	47,8
Kirkkonummi	4	344	38,5	2,2	100,0	286	454	34,9
Lohja	4	197	34,1	0,3	100,0	279	418	28,4
Vantaa	10	1 396	52,4	-0,9	99,2	478	2 462	41,5
ITÄ-UUSIMAA	7	496	41,1	2,8	100,0	474	871	31,4
Porvoo	5	438	43,0	2,6	100,0	478	753	33,6
VARSINAIS-SUOMI	37	3 022	50,6	1,8	98,6	407	5 658	42,1
Salo	4	150	63,0	2,6	100,0	423	238	49,4
Turku	15	1 912	51,7	3,3	99,2	418	3 478	43,0
SATAKUNTA	29	1 276	32,5	0,0	97,7	356	2 542	22,9
Pori	8	563	39,8	3,6	98,2	366	1 088	28,2
Rauma	7	310	39,2	-2,1	99,0	371	559	28,4
KANTA-HÄME	20	1 144	40,4	3,1	98,0	351	2 321	30,9
Hämeenlinna	6	605	47,2	1,8	100,0	370	1 184	34,3
PIRKANMAA	43	3 096	52,6	0,8	97,9	421	6 137	42,5
Tampere	17	1 888	58,1	1,0	98,7	435	3 480	45,1
PÄIJÄT-HÄME	21	1 595	39,9	1,2	98,0	394	3 260	35,2
Heinola	4	373	46,9	2,0	100,0	370	819	47,4
Lahti	10	869	37,8	2,5	100,0	405	1 611	29,9
KYMENLAAKSO	21	998	35,6	-2,4	93,8	353	1 888	27,7
Kotka	6	369	33,1	-1,4	98,9	371	692	24,1
ETELÄ-KARJALA	28	1 431	37,6	-3,3	99,0	368	2 873	29,7
Imatra	7	455	43,5	-2,1	100,0	393	850	37,0
Lappeenranta	9	603	43,7	-0,1	100,0	354	1 109	34,5
ETELÄ-SAVO	38	1 662	34,6	-3,4	94,1	345	3 611	27,2
Mikkeli	6	445	32,2	-4,2	99,5	379	851	23,6
Rantasalmi	4	68	13,6	-5,9	93,9	290	193	11,1
Savonlinna	5	327	44,7	-3,3	98,0	350	641	37,8
POHJOIS-SAVO	33	2 070	48,5	-1,4	99,4	379	4 470	39,7
Iisalmi	4	204	45,4	-6,5	100,0	348	355	41,9
Kuopio	13	947	51,7	-0,6	99,6	386	1 809	43,6
Varkaus	4	288	52,3	4,8	100,0	424	565	45,8
POHJOIS-KARJALA	32	1 335	39,1	-0,2	98,5	412	3 026	29,0
Joensuu	9	528	42,5	-4,0	99,1	453	930	32,8
Lieksa	6	210	33,0	5,5	97,0	415	514	29,1
Nurmes	4	184	33,9	3,8	100,0	283	537	24,5
KESKI-SUOMI	42	2 522	44,5	-0,5	96,1	375	6 503	34,2
Jyväskylä	11	1 220	50,0	0,1	99,3	379	2 227	38,8
Jämsä	5	360	43,0	1,5	100,0	397	1 689	35,8
ETELÄ-POHJANMAA	21	1 132	51,3	-2,4	97,4	332	2 240	45,0
Seinäjoki	5	409	47,0	-2,9	100,0	364	769	34,0
POHJANMAA	22	1 233	39,0	-11,1	96,2	389	2 789	24,9
Vaasa	8	831	38,6	-19,0	100,0	399	2 060	22,9
KESKI-POHJANMAA	10	432	41,5	5,4	87,0	313	783	32,2
Kokkola	4	287	44,8	6,2	100,0	335	483	34,6
POHJOIS-POHJANMAA	47	2 499	49,8	-0,2	97,4	424	5 628	36,8
Kalajoki	4	117	36,8	3,8	100,0	347	384	21,2
Kuusamo	6	508	51,6	3,1	97,0	398	1 344	41,3
Oulu	8	907	65,4	-0,8	98,7	491	1 658	50,3
KAINUU	25	1 461	42,1	-0,9	97,8	354	3 930	36,3
Kajaani	7	566	33,1	-7,9	100,0	326	1 076	27,8
Sotkamo	7	536	60,7	0,5	100,0	395	1 698	50,9
LAPPI	90	4 688	43,7	-1,9	95,3	400	11 464	33,7
Enontekiö	6	263	33,1	0,7	100,0	371	594	27,9
Inari	14	925	47,3	-2,7	96,7	375	2 361	34,9
Kittilä	5	384	65,3	3,0	100,0	479	1 182	44,4
Kolari	7	303	49,1	-2,3	100,0	467	771	42,8
Pelkosenniemi	4	130	50,4	-6,9	100,0	415	378	41,8
Rovaniemi	11	964	49,5	0,3	100,0	380	1 890	39,0
Salla	5	180	42,5	-3,1	74,3	319	553	51,8
Sodankylä	10	347	35,6	2,1	91,8	352	1 039	23,5
AHVENANMAA	15	713	40,2	-1,9	88,9	455	1 605	34,1
Maarianhamina	8	468	47,4	0,1	93,8	524	930	41,1

'' %-yksikön muutokset laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - %-unit is calculated from preliminary data for the previous year

## 2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain - Visitor arrivals and nights spent by region

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels			
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights	
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.
KOKO MAA	907 606	250 506	1 693 498	5,1	450 871	676 808	223 281	1 225 125	399 979
MANNER-SUOMI	888 427	241 336	1 662 892	5,3	434 777	657 629	214 111	1 194 519	383 885
UUSIMAA	204 418	111 079	395 029	3,9	215 432	184 743	106 614	348 956	205 273
Espoo	.	.	.	.	.	12 808	4 830	32 067	13 353
Helsinki	133 309	88 585	250 527	4,8	173 598	125 190	85 137	230 871	165 477
Karjaa	.	.	.	.	.	1 292	154	3 039	270
Kirkkonummi	.	.	.	.	.	2 110	291	4 901	937
Lohja	.	.	.	.	.	2 261	149	6 887	329
Tammisaari	.	.	.	.	.	1 351	210	2 143	387
Vantaa	.	.	.	.	.	27 024	12 481	37 306	18 786
ITÄ-UUSIMAA	9 309	2 486	15 329	7,0	4 467	5 753	1 746	9 683	3 410
Porvoo	.	.	.	.	.	5 129	1 599	8 825	3 173
VARSINAIS-SUOMI	64 515	15 338	116 711	-3,9	28 063	52 210	14 178	90 258	25 945
Salo	.	.	.	.	.	1 616	636	3 401	1 449
Turku	37 866	10 355	62 595	-6,5	18 613	35 755	9 685	59 378	17 498
SATAKUNTA	22 501	1 866	39 914	-10,5	3 538	12 738	1 467	22 061	2 901
Pori	13 733	1 032	22 308	-8,7	2 043	6 778	804	11 143	1 637
Rauma	.	.	.	.	.	4 181	557	6 650	1 075
KANTA-HÄME	26 820	2 280	46 959	32,2	4 502	16 829	1 861	25 437	3 670
Hämeenlinna	.	.	.	.	.	10 517	1 417	15 108	2 763
PIRKANMAA	70 972	8 019	121 411	3,9	16 299	54 536	7 036	85 540	14 261
Tampere	40 974	6 575	62 534	-6,5	13 377	34 432	5 942	50 653	12 182
Virrat	.	.	.	.	.	3 381	100	5 390	342
PAIJAT-HÄME	27 053	4 313	52 461	-7,4	7 577	20 790	3 609	35 760	6 426
Heinola	.	.	.	.	.	5 983	420	10 938	962
Lahti	12 052	3 024	19 129	-16,1	4 650	10 371	2 594	14 962	4 040
KYMENLAAKSO	21 727	2 475	39 413	0,4	4 335	12 376	2 002	21 930	3 615
Kotka	.	.	.	.	.	4 863	1 073	7 529	1 837
Kouvola	.	.	.	.	.	4 993	627	7 471	1 101
ETELÄ-KARJALA	29 665	5 523	60 925	4,6	9 471	22 796	4 494	44 786	7 537
Imatra	.	.	.	.	.	6 393	1 107	14 207	1 695
Lappeenranta	.	.	.	.	.	11 761	2 830	19 497	4 876
ETELÄ-SAVO	43 767	4 863	95 994	23,8	10 805	22 696	2 903	43 960	5 046
Mikkeli	.	.	.	.	.	5 796	1 089	7 680	1 813
Savonlinna	.	.	.	.	.	6 608	985	10 995	1 716
POHJOIS-SAVO	40 452	6 502	80 209	8,5	11 174	28 336	5 133	56 086	7 532
Iisalmi	4 004	473	7 577	22,3	838	2 636	245	4 458	363
Kuopio	23 662	4 944	38 984	-6,1	6 696	17 102	4 300	27 296	5 621
Varkaus	.	.	.	.	.	2 929	162	8 965	455
POHJOIS-KARJALA	26 148	2 993	46 569	6,0	5 433	18 873	2 185	32 731	3 861
Joensuu	.	.	.	.	.	9 039	1 192	13 104	2 242
Lieksa	4 584	649	7 586	100,0	1 235	2 555	293	4 004	507
Nurmes	.	.	.	.	.	2 554	512	3 930	727
KESKI-SUOMI	70 271	12 488	153 326	38,0	27 716	58 981	11 450	129 555	25 641
Jyväskylä	.	.	.	.	.	23 950	7 027	33 006	9 673
Jämsä	.	.	.	.	.	15 224	3 598	46 947	14 372
ETELÄ-POHJANMAA	29 762	1 473	62 060	3,5	3 321	17 193	1 405	36 953	3 210
Seinäjoki	.	.	.	.	.	6 618	511	9 803	1 101
POHJANMAA	23 501	4 485	50 440	-14,1	9 203	16 713	3 674	29 746	7 415
Vaasa	17 566	3 690	37 848	-16,1	7 013	13 708	3 179	22 985	5 707
KESKI-POHJANMAA	8 921	913	18 970	-17,5	1 723	4 492	747	7 690	1 437
Kokkola	.	.	.	.	.	3 930	723	5 214	1 270
POHJOIS-POHJANMAA	74 515	11 991	118 121	17,2	18 460	38 148	9 740	64 960	14 922
Kalajoki	.	.	.	.	.	3 097	88	5 346	143
Kuusamo	10 816	2 921	18 828	29,7	3 677	8 340	2 513	14 506	3 035
Oulu	.	.	.	.	.	18 550	6 313	28 726	10 454
KAINUU	23 407	3 485	43 440	-12,3	4 469	16 726	2 665	32 549	3 365
Kajaani	.	.	.	.	.	6 212	1 637	10 591	1 757
Sotkamo	7 997	377	18 045	-9,9	831	7 285	321	16 979	759
LAPPI	70 703	38 764	105 611	-7,3	48 789	52 700	31 202	75 878	38 418
Enontekiö	4 921	1 835	8 952	-11,4	2 036	2 719	1 347	5 445	1 457
Inari	19 890	15 271	25 209	-0,4	17 644	16 878	13 454	20 733	14 846
Kittilä	.	.	.	.	.	2 593	908	4 242	1 029
Kolari	2 092	1 443	3 321	-12,7	1 598	1 711	1 443	1 913	1 598
Rovaniemi	.	.	.	.	.	16 064	8 964	20 624	11 284
Sodankylä	5 455	3 208	8 905	9,8	4 350	3 541	2 377	5 795	3 418
Ylitornio	.	.	.	.	.	764	137	1 576	143
AHVENANMAA	.	.	.	.	.	19 179	9 170	30 606	16 094
Maarianhamina	.	.	.	.	.	14 088	6 891	23 473	12 634

<sup>1)</sup> muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

2000 Tammi - kesäkuu - January - June

2. Saapuneet vieraat ja yöpymiset maakunnittain - Visitor arrivals and nights spent by region

MAAKUNTA - REGION Kunta - Municipality	Kaikki liikkeet - All establishments					Hotellit - Hotels			
	Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights			Saapuneet - Arrivals		Yöpymiset - Nights	
	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change (%)	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.	Yhteensä Total	Ulkom. Non-resid.
KOKO MAA	3 661 210	797 524	7 170 560	4,6	1 665 203	3 215 763	746 738	6 048 630	1 545 986
MANNER-SUOMI	3 609 966	772 529	7 091 967	4,7	1 625 688	3 164 583	721 805	5 970 163	1 506 595
UUSIMAA	970 842	413 634	1 797 957	6,9	809 765	925 505	401 293	1 674 807	779 770
Espoo						68 368	18 584	159 365	53 153
Helsinki	644 800	333 505	1 179 571	10,2	658 940	616 694	322 430	1 096 048	631 652
Kirkkonummi						14 134	868	26 788	2 279
Lohja						10 109	856	21 734	2 056
Vantaa						139 357	48 981	182 245	69 244
ITÄ-UUSIMAA	37 577	7 177	63 563	16,3	13 394	28 539	5 341	48 205	10 772
Porvoo						26 117	4 750	44 577	9 659
VARSINAIS-SUOMI	260 319	53 691	473 566	5,9	103 742	236 327	51 050	423 787	97 455
Salo						11 132	3 650	21 192	10 039
Turku	167 071	33 797	280 583	10,1	64 674	159 897	31 827	268 047	59 812
SATAKUNTA	73 872	6 914	121 648	-2,1	15 735	62 237	6 475	99 146	15 019
Pori						34 787	3 328	51 518	6 900
Rauma						16 173	2 621	27 274	6 752
KANTA-HÄME	102 929	5 821	180 731	13,9	14 600	79 853	5 244	125 297	13 328
Hämeenlinna						45 956	3 566	71 283	8 393
PIRKANMAA	318 589	31 372	538 934	4,3	78 017	286 732	29 535	462 442	71 619
Tampere						184 471	25 403	280 268	62 705
PÄIJÄT-HÄME	129 112	17 082	256 426	13,8	41 823	115 055	15 947	204 282	39 673
Heinola						36 466	1 764	70 246	5 691
Lahti						54 815	11 821	86 951	26 015
KYMENLAAKSO	67 614	7 999	116 761	-6,2	15 333	52 787	7 332	86 885	14 088
Kotka						20 136	4 054	29 981	6 927
ETELÄ-KARJALA	90 945	14 613	175 801	-1,2	27 012	81 600	13 360	153 564	24 672
Ihmatra						26 455	3 721	57 177	7 180
Lappeenranta						43 363	7 532	69 361	12 466
ETELÄ-SAVO	112 244	9 602	245 294	2,2	25 657	81 176	6 814	160 575	14 632
Mikkeli						26 601	2 977	34 964	5 521
Rantasalmi						1 833	120	3 539	372
Savonlinna						20 122	1 954	39 648	3 887
POHJOIS-SAVO	181 927	13 677	375 274	2,6	32 347	160 108	11 918	321 882	27 255
Iisalmi						14 886	916	27 041	1 722
Kuopio						90 398	8 315	142 494	17 142
Varkaus						16 746	1 224	48 521	3 393
POHJOIS-KARJALA	95 478	7 725	179 604	4,1	19 602	84 014	6 569	157 196	17 099
Joensuu						37 588	3 782	54 373	8 434
Lieksa	16 290	1 318	32 304	76,1	3 693	13 016	904	26 123	2 862
Nurmes						11 190	1 142	23 946	4 062
KESKI-SUOMI	248 293	27 903	488 804	10,8	66 604	229 002	26 430	442 031	62 734
Jyväskylä						106 425	14 423	158 181	25 719
Jämsä						52 093	8 566	139 264	29 067
ETELÄ-POHJANMAA	102 147	4 155	231 194	0,2	11 339	83 030	4 057	178 737	11 174
Seinäjoki						34 058	1 914	47 462	4 608
POHJANMAA	79 737	13 511	146 636	-1,9	28 288	70 248	12 487	120 032	26 025
Vaasa						55 961	10 333	85 652	19 974
KESKI-POHJANMAA	32 073	1 854	54 575	-26,5	3 682	25 645	1 616	39 031	3 213
Kokkola						23 132	1 567	30 365	2 919
POHJOIS-POHJANMAA	256 461	28 930	466 675	0,2	55 772	201 258	25 848	361 731	50 106
Kalajoki						8 534	321	14 384	589
Kuusamo	50 721	5 169	126 913	19,3	10 406	40 570	4 428	97 057	8 982
Oulu						101 447	17 344	148 391	31 547
KAINUU	130 389	8 125	351 410	7,6	26 610	96 961	6 963	252 313	24 027
Kajaani						29 589	3 040	54 241	4 874
Sotkamo	59 149	2 740	191 948	17,8	15 913	48 439	2 676	156 626	15 829
LAPPI	319 418	98 744	827 114	3,6	236 366	264 506	83 526	658 220	203 934
Enontekiö	18 701	4 595	50 065	15,0	8 844	10 130	2 911	27 800	5 224
Inari	60 582	27 274	154 657	4,6	56 587	55 804	24 986	146 536	52 783
Kittilä	38 717	5 695	124 711	9,7	20 753	32 288	4 746	97 308	17 246
Kolari	21 610	4 117	87 933	2,4	11 962	14 910	4 088	51 664	11 707
Pelkosenniemi						8 559	122	29 445	354
Rovaniemi						70 624	31 093	133 719	74 761
Salla						7 973	621	38 395	2 572
Sodankylä						15 819	5 169	38 885	14 030
AHVENANMAA						51 180	24 933	78 467	39 391
Maarianhamina						39 594	19 359	62 223	30 966

<sup>1)</sup> muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

## 3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	907 606	1 693 498	5,1	1 225 125	6,0	65 478	40 512	347 008	15 375
Suomi - Residents	657 100	1 242 627	5,3	825 146	6,5	60 266	34 715	312 825	9 675
Ulkomaat - Non-residents	250 506	450 871	4,6	399 979	5,1	5 212	5 797	34 183	5 700
Eurooppa - Europe	191 069	344 741	3,1	297 955	3,6	4 083	5 568	32 712	4 423
EU	149 259	261 020	2,0	226 047	2,0	2 214	4 083	25 915	2 761
Skandinavia	52 685	92 170	5,0	82 671	5,4	1 003	724	6 642	1 130
Aasia - Asia	20 897	32 987	7,7	31 784	8,4	405	32	343	423
Oseania - Oceania	2 127	4 027	-4,8	3 443	1,7	68	27	269	220
Afrikka - Africa	917	2 221	22,1	2 059	32,9	55	-	80	27
Amerikka - America	20 872	41 077	-1,4	39 369	-2,6	589	112	435	572
Ruotsi - Sweden	33 731	57 561	5,5	52 387	6,0	694	181	3 606	693
Saksa - Germany	46 652	75 513	2,4	59 868	2,9	706	2 253	11 935	751
Venäjä - Russia	11 340	24 443	2,9	20 971	2,3	1 054	827	1 143	448
Iso-Britannia - UK	16 470	34 260	-5,0	33 176	-4,3	220	24	666	174
Yhdysvallat - USA	18 113	34 905	0,0	33 726	-0,9	481	41	350	307
Norja - Norway	10 019	18 897	6,7	16 123	8,6	179	245	2 032	318
Alankomaat - Netherlands	16 632	26 016	-2,5	19 589	-4,4	45	396	5 811	175
Italia - Italy	6 462	13 636	3,8	12 651	3,6	123	54	519	289
Ranska - France	9 287	15 020	-8,8	13 677	-7,7	99	93	977	174
Japani - Japan	11 294	16 170	9,1	15 752	10,0	76	4	110	228
Tanska - Denmark	8 527	14 796	2,3	13 277	0,7	109	298	998	114
Viro - Estonia	3 916	7 733	16,0	6 110	24,8	403	20	779	421
Sveitsi - Switzerland	7 716	12 372	14,2	10 307	10,6	35	370	1 546	114
Espanja - Spain	3 393	7 356	12,0	6 623	9,9	16	381	220	116
Puola - Poland	2 573	5 355	-0,7	4 775	-1,2	9	5	481	85
Itävalta - Austria	3 320	6 273	39,9	5 199	45,3	21	273	733	47
Belgia - Belgium	2 332	4 358	-6,0	3 819	-10,6	35	31	354	119
Kanada - Canada	1 395	3 073	-25,4	2 834	-27,7	71	47	47	74
Kiina - China	1 654	4 319	18,7	4 101	20,6	173	6	9	30
Australia	1 817	3 480	1,4	3 012	3,9	47	26	217	178
Latvia	951	1 677	-39,8	1 256	-30,3	82	9	291	39
Kreikka - Greece	1 140	2 699	42,1	2 528	34,7	6	73	17	75
Tšekki - Czech	1 416	3 589	76,1	3 412	116,4	22	5	86	64
Unkari - Hungary	1 054	3 162	11,5	2 920	16,9	21	-	93	128
Etelä-Korea - South Korea	2 299	2 596	49,5	2 547	48,1	2	-	30	17
Brasilia - Brazil	444	847	-17,2	804	-17,7	-	14	15	14
Liettua - Lithuania	495	1 053	4,3	986	28,1	19	-	34	14
Portugali - Portugal	525	1 353	-13,7	1 248	-14,8	97	-	2	6
Intia - India	401	1 695	47,6	1 561	45,3	92	3	33	6
Taiwan	2 377	2 534	-20,0	2 509	-20,3	4	1	6	14
Israel	460	922	-28,5	871	-29,8	24	5	13	9
Irlanti - Ireland	659	1 815	47,6	1 671	51,2	43	21	53	27
Thaimaa - Thailand	315	471	26,6	442	29,6	-	3	25	1
Turkki - Turkey	375	790	-46,8	767	-46,2	2	-	21	-
Islanti - Iceland	406	914	-10,1	882	-11,2	21	-	6	5
Erittelemätön - Not specified	14 624	25 818	39,9	25 369	39,7	12	58	344	35

<sup>1)</sup> muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

2000 Tammi - kesäkuu - January - June

3. Saapuneet vieraat ja yöpymiset asuinmaan mukaan - Visitor arrivals and nights spent by country of residence

Asuinmaa Country of residence	Saapuneet Arrivals	Yöpymiset - Nights spent							
	Yhteensä Total	Yhteensä Total	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Hotellit Hotels	Muutos <sup>1)</sup> Change %	Matkustaja- kodit Similar establishm.	Loma- kylät Holiday villages	Leirintä- alueet Camping sites	Retkeily- majat Youth hostels
Yhteensä - Total	3 661 210	7 170 560	4,6	6 048 630	5,2	274 359	170 005	624 602	52 964
Suomi - Residents	2 863 686	5 505 357	3,1	4 502 644	3,2	250 560	152 537	565 900	33 716
Ulkomaat - Non-residents	797 524	1 665 203	10,0	1 545 986	11,3	23 799	17 468	58 702	19 248
Eurooppa - Europe	625 823	1 319 631	7,6	1 212 516	9,1	19 114	16 483	56 426	15 092
EU	442 788	897 607	6,5	827 864	7,1	8 061	12 487	40 121	9 074
Skandinavia	192 981	331 762	8,7	314 490	9,6	2 521	1 068	10 834	2 849
Aasia - Asia	54 660	110 154	18,4	106 024	18,7	1 493	420	541	1 676
Oseania - Oceania	4 660	10 009	-6,1	8 753	-6,2	277	61	390	528
Afriikka - Africa	2 323	6 239	13,3	5 764	29,5	231	7	80	157
Amerikka - America	54 239	118 617	4,2	113 379	3,2	2 418	370	729	1 721
Ruotsi - Sweden	132 956	217 820	10,1	209 438	10,7	1 688	284	4 781	1 629
Saksa - Germany	94 033	207 928	3,9	180 770	3,8	2 501	6 354	16 611	1 692
Venäjä - Russia	79 604	200 053	8,9	182 802	11,9	6 490	2 541	5 597	2 623
Iso-Britannia - UK	67 331	150 338	9,6	145 647	9,6	645	1 782	1 001	1 263
Yhdysvallat - USA	46 908	100 224	7,7	96 149	6,5	2 094	271	620	1 090
Norja - Norway	33 168	62 281	6,2	55 940	8,5	462	478	4 816	585
Alankomaat - Netherlands	33 830	67 642	2,7	59 301	3,1	238	592	6 995	516
Italia - Italy	20 691	50 495	4,1	47 629	4,4	951	260	952	703
Ranska - France	30 176	66 462	2,5	56 897	7,2	715	1 594	6 050	1 206
Japani - Japan	32 720	57 113	22,3	55 118	22,1	416	246	162	1 171
Tanska - Denmark	25 547	48 590	7,0	46 100	6,6	341	306	1 224	619
Viro - Estonia	24 980	49 850	22,5	44 660	31,3	2 623	165	1 448	954
Sveitsi - Switzerland	15 963	34 767	5,6	31 447	4,0	123	673	2 278	246
Espanja - Spain	12 525	29 005	21,6	27 121	20,3	315	486	554	529
Puola - Poland	7 257	18 666	5,0	17 290	8,3	307	35	651	383
Itävalta - Austria	6 989	16 004	16,5	14 499	18,5	73	489	803	140
Belgia - Belgium	9 652	19 381	-0,3	17 810	-0,1	178	124	977	292
Kanada - Canada	4 458	10 712	-24,4	10 053	-26,4	197	59	63	340
Kiina - China	5 677	17 480	33,0	16 881	32,7	507	12	18	62
Australia	3 995	8 564	-1,9	7 587	-2,3	237	54	241	445
Latvia	5 246	10 934	7,1	9 368	8,6	348	16	783	419
Kreikka - Greece	3 480	9 614	2,6	9 372	7,9	34	80	31	97
Tšekki - Czech	2 904	8 724	32,4	8 245	37,6	112	14	105	248
Unkari - Hungary	3 499	11 776	16,7	11 342	30,5	96	15	129	194
Etelä-Korea - South Korea	4 036	6 321	66,3	6 162	66,1	6	34	65	54
Brasilia - Brazil	1 125	2 673	-5,4	2 563	-4,5	32	18	23	37
Liettua - Lithuania	2 460	5 354	0,5	4 945	3,5	171	-	36	202
Portugali - Portugal	2 206	5 445	-28,4	4 994	-31,8	286	31	12	122
Intia - India	1 628	7 974	43,1	7 563	42,5	254	50	65	42
Taiwan	2 848	3 521	-15,1	3 480	-15,5	8	3	8	22
Israel	1 745	3 654	-14,8	3 347	-15,9	173	39	48	47
Irlanti - Ireland	2 885	7 591	-3,9	7 118	-1,3	86	58	64	265
Thaimaa - Thailand	798	1 620	33,9	1 562	33,2	2	17	25	14
Turkki - Turkey	1 208	2 993	-15,1	2 928	-13,4	18	-	21	26
Islanti - Iceland	1 271	2 975	-5,8	2 920	0,7	26	-	13	16
Erittelemätön - Not specified	55 819	100 553	54,2	99 550	54,7	266	127	536	74

<sup>1)</sup> muutosprosentti laskettu edellisen vuoden ennakkotiedoista - Change % is calculated from preliminary data for the previous year

**4. Kansainvälisen lentoliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet + vaihtomatikustajat)**  
**International passenger transport by air (1000, arrivals + departures + connecting passengers)**

Kuukausi Month	1998	1999	2000	Muutos, % Change
1	475	524	533	2
2	467	462	551	19
3	561	573	641	12
4	563	578	615	6
5	604	635	654	3
6	673	708	698	-1
7	615	671	656	-2
8	667	682		
9	628	653		
10	620	665		
11	564	592		
12	575	607		
<b>Koko vuosi - Whole year</b>	<b>7 012</b>	<b>7 350</b>		

**Kotimaan lentoliikenteen matkustajat (1000)**

Domestic passenger transport by air (1000)

Koko vuosi - Whole year	5 972	5 768		
1 - 7	3 375	3 102	3 612	16

**Kaikki matkustajat (1000)**

Passengers total (1000)

Koko vuosi- Whole year	12 984	13 118		
1 - 7	7 330	7 252	7 961	10

**Helsinki-Vantaa**

Koko vuosi- Whole year	9 370	9 564		
1 - 7	5 310	5 368	5 785	8

Lähde: Ilmailulaitos

Source: Civil Aviation Administration

**5. Kansainvälisen meriliikenteen matkustajat (1000, saapuneet + lähteneet)**  
**International passenger transport by sea (1000, arrivals + departures)**

Kuukausi - Month		1998	1999	2000	Muutos, % Change
1		964	967	947	-2
2		1 050	1 062	1 143	8
3		1 047	1 177	1 146	-3
4		1 265	1 278	1 269	-1
5		1 368	1 445	1 353	-6
6		1 556	1 600	1 631	2
7		2 211	2 120		
8		1 727	1 681		
9		1 209	1 224		
10		1 328	1 309		
11		1 152	1 201		
12		1 114	1 080		
<b>Koko vuosi - Whole year</b>		<b>15 991</b>	<b>16 144</b>		
<b>Ruotsi - Sweden</b>	koko vuosi - whole year	9 812	9 579		
	1 - 6	4 527	4 599	4 435	-4
<b>Viro - Estonia</b>	koko vuosi - whole year	5 778	6 143		
	1 - 6	2 589	2 815	2 912	3
<b>Venäjä - Russia</b>	koko vuosi - whole year	225	238		
	1 - 6	65	61	68	11
<b>Saksa - Germany</b>	koko vuosi - whole year	155	169		
	1 - 6	51	53	69	30
<b>Helsinki</b>	koko vuosi - whole year	8 616	9 071		
	1 - 6	3 936	4 198	4 387	5
<b>Turku</b>	koko vuosi - whole year	3 656	3 678		
	1 - 6	1 742	1 770	1 722	-3
<b>Maarianhamina</b>	koko vuosi - whole year	1 819	1 862		
	1 - 6	859	836	896	7
<b>Vaasa</b>	koko vuosi - whole year	816	509		
	1 - 6	318	332	118	-64
<b>Eckerö</b>	koko vuosi - whole year	692	755		
	1 - 6	246	280	284	2

Lähde: Merenkululaitos

Source: Finnish Maritime Administration

## Suomalaisten matkailu tammi-maaliskuussa 2000: ennakkotietoja

### Mökkimatkoja ja ulkomaanmatkoja yhtä paljon

Tammi-maaliskuussa suomalaiset tekivät lähes 500 000 yöpymisen sisältänyttä vapaa-ajanmatkaa (poislukien risteilyt) ulkomaille. Saman verran matkoja tehtiin omille mökeille. Mökkimatkoista lähes neljä viidestä oli lyhyitä, 1-3 yöpymistä sisältäneitä matkoja. Laivayöpyymisen sisältäneitä vapaa-ajanristeilyjä tehtiin yhteensä noin 650 000. Erityisesti Ruotsiin suuntautuneet risteilyt kasvattivat suosiotaan.

Tiedot ilmenevät Suomalaisten matkatutkimuksesta, jota varten haastateltiin helmi-huhtikuussa 4 732 iältään 15-74 -vuotiasta suomalaista.

### Tiedonkeruu muuttunut

Vuoden 2000 alussa matkatutkimus siirtyi pois työvoimatutkimuksen yhteydestä, ja tiedonkeruu muuttui neljännesvuosittaisesta kuukausittaiseksi. Samalla alettiin kerätä tietoja tutkimusjaksolla päättyneistä matkoista, kun aikaisemmin kerättiin tiedot jakson aikana alkaneista matkoista. Matkan enimmäispituus muuttui samalla 90 päivästä 365 päivään.

Muutoksen yhteydessä myös tarkasteltava tutkimusjakso muuttui. Nyt haastateltavilta kysyttiin kahden edellisen kuukauden aikana päättyneistä matkoista, kun aiemmin kyselyn kohteena olivat matkat viimeisen kolmen kuukauden aikana. Vuoden 2000 tiedot eivät siis ole täysin vertailukelpoisia aiempien vuosien vastaavien kanssa. Tutkimusjakson lyheneminen vähentää muistista aiheutuvia virheitä, joten tulokset saattavat kuitenkin kuvata jopa aiempaa paremmin ihmisten todellista matkustuskäyttäytymistä. Näin saattaa käydä erityisesti lyhyiden kotimaanmatkojen kohdalla. Niitä tehdään paljon, ja esim. omalle mökille tehtyjen matkojen määrä unohtuu helposti. Ulkomaanmatkat muistetaan usein paremmin.

Kyselyyn on tehty myös muutamia lisäyksiä. Lyhyistä mökki- ja vierailumatkoista kysytään kuukausitutkimuksessa lukumäärätiedon lisäksi tietoja mm. matkan pituudesta, kohteesta ja kustannuksista. Lisäksi kotimaan rajojen ulkopuolelle suuntautuneista päivämatoista tiedusteltiin aiempaa tarkemmin.

## Hiihto ja laskettelu suosittua

Vuoden 2000 ensimmäisellä neljänneksellä kotimaassa tehtiin noin 800 000 yöpymisen maksullisessa majoituksessa sisältänyttä vapaa-ajanmatkaa. Suosituin kohdemaakunta oli Lappi, jonne matkoja tehtiin yli 130 000.

Kotimaanmatkoillaan suomalaiset harrastivat paljon talviurheilulajeja. Maastohiihto oli kaikkein suosituin laji, sitä harrastettiin lähes kahdella matkalla kolmesta. Laskettelu oli lähes yhtä suosittua.

Tammi-maaliskuussa suomalaiset tekivät yhteensä lähes 500 000 matkaa omille mökeilleen. Näistä lähes 400 000 oli lyhyitä 1-3 yöpymistä sisältäneitä matkoja. Mökkimatkoilla harrastuksista ylivoimaisesti suosituinta oli maastohiihto, jota harrastettiin yli kahdella matkalla kolmesta. Yhdellä matkalla viidestä harrastettiin pilkkimistä, joka näyttää jälleen palanneen suomalaisten harrastusten joukkoon.

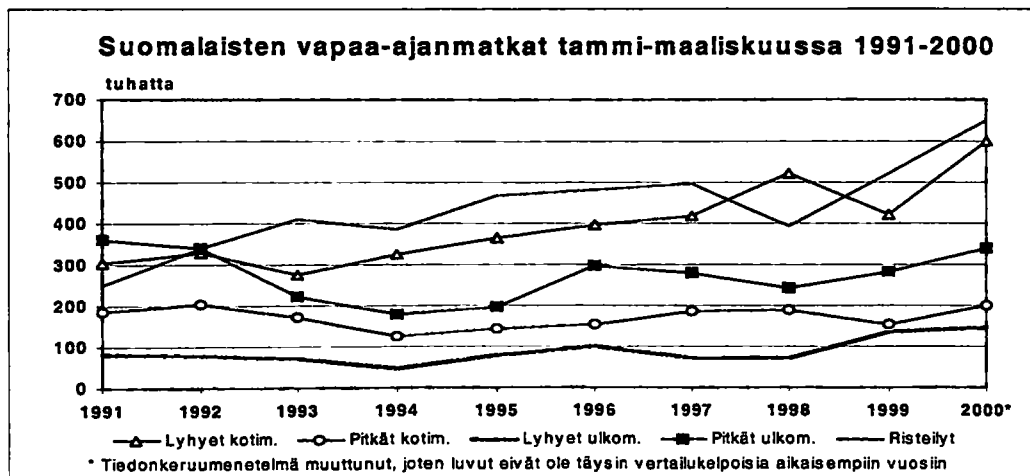
### Lähes 500 000 vapaa-ajanmatkaa ulkomaille

Alkuvuonna suomalaiset tekivät lähes 500 000 yöpymisen sisältänyttä vapaa-ajanmatkaa ulkomaille. Talvikuukausille tyypilliseen tapaan ylivoimaisesti eniten matkustettiin Espanjaan, erityisesti Kanarian saarille, jonne suomalaisia matkusti lähes 100 000. Manner-Espanjaan matkoja tehtiin yli 40 000. Näistä yli kolmasosa oli lyhyitä 1-3 yöpymistä sisältäneitä matkoja. Tämä selittyy Espanjaan suuntautuneiden kaupunkilomien kasvaneena suosiona.

Pohjoismaat, erityisesti Ruotsi oli eniten suosittua menettänyt kohdealue. Ruotsiin tehtyjen matkojen osuus kaikista yöpymisen sisältäneistä vapaa-ajanmatkoista putosi 17 prosentista 8 prosenttiin. Vastaavasti esim. Viron osuus kasvoi 10 prosentista viiteentoista. Suomalaiset matkustivat huomattavasti edellisvuotta enemmän myös Lähi-itään ja Pohjois-Afrikkaan.

### Risteilyt Ruotsiin lisääntyivät

Suomalaiset risteilivät innokkaasti tammi-maaliskuussa 2000. Laivayöpyymisen sisältäneitä vapaa-ajanristeilyjä tehtiin yhteensä noin 650 000. Erityisesti Ruotsiin suuntautuneet risteilyt kasvattivat suosiotaan. Kohdemaana Ruotsi lisäsi osuuttaan 5 prosenttiyksikköä, ja ohitti samalla aiemmin suosituimman kohdemaan Viron. Alkuvuonna 54 prosenttia risteilyistä suuntautui Ruotsiin.



**1. Matkoja tehneet 15-74 -vuotiaat henkilöt ja matkojen määrät tammi-maaliskuussa 2000**  
*Visitors 15-74 of age and number of trips in January-March 2000*

	Matkoja tehneet henkilöt <i>Visitors</i>	Osuus (%) väestöstä <sup>(1)</sup> <i>Share of population <sup>(1)</sup></i>	Matkoja tammi- maaliskuussa <sup>(2)</sup> <i>Number of trips in January-March <sup>(2)</sup></i>
<b>Kaikki matkat pl. päivämatkat kotimaassa</b> <i>All trips excluding domestic day trips</i>	<b>2 365 000</b>	<b>61</b>	<b>5 690 000</b>
<b>Yöpymissen sisältäneet matkat - Overnight trips</b>	<b>2 356 000</b>	<b>60</b>	<b>5 619 000</b>
Vapaa-ajanmatkoja - <i>Leisure trips</i>	2 239 000	57	4 716 000
Työ- ja kokousmatkoja <i>Business and professional trips</i>	476 000	12	903 000
<b>Yöpymissen sisältäneet kotimaanmatkat</b> <i>Domestic overnight trips</i>	<b>1 857 000</b>	<b>48</b>	<b>4 219 000</b>
Vapaa-ajanmatkat, maksullinen majoitus <i>Leisure trips with paid accommodation</i>	613 000	16	802 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>	455 000	12	601 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 overnights or more</i>	196 000	5	201 000
Matkat omalle mökille ja vierailut sukulaisten tai tuttavien luo <i>Trips to own holiday home / visits to friends and relatives</i>	1 242 000	32	2 780 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>	1 058 000	27	2 343 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 overnights or more</i>	298 000	8	437 000
Työ- ja kokousmatkat kotimaassa <i>Domestic business and professional trips</i>	361 000	9	637 000
<b>Yöpymissen sisältäneet ulkomaanmatkat</b> <i>Overnight trips abroad</i>	<b>1 041 000</b>	<b>27</b>	<b>1 400 000</b>
Vapaa-ajanmatkat poislukien risteilyt <i>Leisure trips excluding cruises</i>	416 000	11	483 000
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>	123 000	3	145 000
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 overnights or more</i>	300 000	8	338 000
Työ- ja kokousmatkat poislukien risteilyt <i>Business and professional trips excluding cruises</i>	134 000	3	202 000
Risteilyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board only</i>	574 000	15	715 000
Vapaa-ajanristeilyjä - <i>Leisure cruises</i>	528 000	14	651 000
Työ- ja kokousristeilyjä <i>Business and professional cruises</i>	53 000	1	64 000
Maissakäyntejä - <i>With landing abroad</i>	310 000	8	402 000
<b>Päivämatkat ulkomaille - Same-day visits abroad</b>	<b>53 000</b>	<b>1</b>	<b>71 000</b>
Venäjälle - <i>To Russia</i>	..	..	..
Viroon - <i>To Estonia</i>	31 000	1	39 000
Ruotsiin - <i>To Sweden</i>	15 000	0	22 000

<sup>(1)</sup> 15-74 -vuotias väestö oli vuoden 1999 lopussa 3 897 000 - *Population 15-74 of age was 3,897,000 at the end of 1999.*

<sup>(2)</sup> Tiedonkeruu muuttui neljännesvuosittaisesta kuukausittaiseksi vuoden 2000 alussa. Samalla aloitettiin keräämään tietoja tutkimusjakson aikana päättäneistä matkoista, kun aikaisemmin kerättiin tiedot jaksolla alkaneista matkoista. Näistä syistä vuoden 2000 luvut eivät ole täysin vertailukelpoisia aikaisempiin vuosiin.

*The method of the data collection has been renovated in 2000 by changing the frequency of data collection from quarterly to a monthly basis. In this connection, the method of compiling statistics on trips by the ending month was adapted instead of the previous starting-month method. Because of these renovations, statistics for 2000 are not fully comparable with the previous years.*

## 2. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat 15-74 -vuotiaalla väestöllä tammi-maaliskuussa 1991-2000

(poislukien mökki- ja vierailumatkat)

*Overnight leisure trips by persons 15-74 of age in January-March 1991-2000*

*(excluding trips to own holiday home and visits to friends and relatives)*

Tuhansia matkoja - Thousands	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000 <sup>2)</sup>
<b>Vapaa-ajanmatkat yhteensä</b> <i>Leisure trips, total</i>	<b>1 182</b>	<b>1 292</b>	<b>1 148</b>	<b>1 063</b>	<b>1 251</b>	<b>1 428</b>	<b>1 445</b>	<b>1 416</b>	<b>1 515</b>	<b>1 936</b>
<b>Kotimaanmatkat, maksullinen majoitus</b> <i>Domestic trips with paid accommodation</i>	<b>490</b>	<b>534</b>	<b>446</b>	<b>451</b>	<b>507</b>	<b>548</b>	<b>601</b>	<b>709</b>	<b>577</b>	<b>802</b>
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>	304	329	276	325	364	395	417	520	423	601
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 overnights or more</i>	186	205	170	126	143	153	184	189	154	201
<b>Ulkomaanmatkat, yöpyminen kohdemaassa</b> <i>Outbound trips with overnight in destination country</i>	<b>442</b>	<b>417</b>	<b>290</b>	<b>225</b>	<b>277</b>	<b>398</b>	<b>349</b>	<b>313</b>	<b>417</b>	<b>483</b>
Lyhyitä matkoja, 1-3 yöpymistä <i>Short trips, 1-3 overnights</i>	83	79	70	48	79	100	70	70	135	145
Pitkiä matkoja, vähintään 4 yöpymistä <i>Long trips, 4 overnights or more</i>	359	338	220	177	198	298	279	243	282	338
<b>Risteilyt, yöpyminen vain laivalla</b> <i>Cruises, overnight on board only</i>	<b>250</b>	<b>341</b>	<b>412</b>	<b>387</b>	<b>467</b>	<b>481</b>	<b>495</b>	<b>394</b>	<b>521</b>	<b>651</b>
Käyntejä maissa - With landing abroad	157	184	218	217	276	318	257	207	279	377

<sup>2)</sup> Tiedonkeruu muuttui neljännesvuosittaisesta kuukausittaiseksi vuoden 2000 alussa. Samalla aloitettiin keräämään tietoja tutkimusjakson aikana päättäneistä matkoista, kun aikaisemmin kerättiin tiedot jaksolla alkaneista matkoista. Näistä syistä vuoden 2000 luvut eivät ole täysin vertailukelpoisia aikaisempiin vuosiin.

*The method of the data collection has been renovated in 2000 by changing the frequency of data collection from quarterly to a monthly basis. In this connection, the method of compiling statistics on trips by the ending month was adapted instead of the previous starting-month method. Because of these renovations, statistics for 2000 are not fully comparable with the previous years.*

### 3. Menot kotimaan vapaa-ajanmatkoilla maksullisessa majoituksessa tammi-maaliskuussa 2000 (mk) <sup>4</sup>

Expenditure on domestic leisure trips with paid accommodation in January-March (FIM) <sup>4</sup>

Pitkät matkat poislukien pakettimatkat, vähintään 4 yötä Long trips, 4 or more nights, package tours excluded	Kaikki All		Hotelli- majoituksessa With hotel accommodation		Lappiin To Lapland	
	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day
	Majoitus <sup>5</sup> - Accommodation <sup>5</sup>	1 000	180	1 600	280	920
Matkat -Transport	450	79	560	100	530	90
Ravintolat - Restaurants	410	72	560	100	460	77
Ruokaostokset - Foodstuff shopping	250	44	160	28	290	48
Muut ostokset - Other shopping	79	14	55	10	91	15
Pääsyliput ja osallistumismaksut - Entrance and participation fees	55	10	32	6	68	11
Välinevuokrat - Sport equipment rents	25	4	16	3	25	4
Hissiliput - Ski lifts	160	28	160	29	140	23
Muut menot - Other expenses	41	7	49	9	44	7
Menot yhteensä - Total expenditure	2 500	440	3 200	560	2 600	430

Lyhyet matkat poislukien pakettimatkat, 1-3 yötä Short trips, 1-3 nights, package tours excluded	Kaikki All		Hotelli- majoituksessa With hotel accommodation		Pääkaupunki- seudulle To Helsinki area	
	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day
	Majoitus <sup>5</sup> - Accommodation <sup>5</sup>	380	230	400	260	330
Matkat -Transport	190	110	170	110	220	170
Ravintolat - Restaurants	250	150	260	170	260	200
Ruokaostokset - Foodstuff shopping	81	48	45	29	24	19
Muut ostokset - Other shopping	90	54	110	71	220	170
Pääsyliput ja osallistumismaksut - Entrance and participation fees	31	19	33	21	70	55
Välinevuokrat - Sport equipment rents	10	6	5	3	0	0
Hissiliput - Ski lifts	36	22	17	11	0	0
Muut menot - Other expenses	11	7	13	8	29	23
Menot yhteensä - Total expenditure	1 100	640	1 100	690	1 200	890

Pakettimatkat Package tours	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long tours, 4 or more nights		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short tours, 1-3 nights	
	Per henkilö Per person	Päivässä Per day	Per henkilö Per person	Päivässä Per day
	Paketin hinta - Price of package	..	..	570
Pakettiin kuulumaton majoitus <sup>6</sup> - Accommodation not included in the package <sup>6</sup>	..	..	34	19
Matkat -Transport	..	..	120	66
Ravintolat - Restaurants	..	..	200	110
Ruokaostokset - Foodstuff shopping	..	..	68	38
Muut ostokset - Other shopping	..	..	30	17
Pääsyliput ja osallistumismaksut - Entrance and participation fees	..	..	11	6
Välinevuokrat - Sport equipment rents	..	..	0	0
Hissiliput - Ski lifts	..	..	39	22
Muut menot - Other expenses	..	..	15	9
Menot yhteensä - Total expenditure	..	..	1 100	600

<sup>4</sup> 1 euro = 5,94573 mk - 1 euro = 5.94573 FIM

<sup>5</sup> Matkalla on voitu yöpyä maksullisen majoituksen lisäksi myös maksuttomassa majoituksessa.  
Trip with paid accommodation may include also some overnights in free accommodation.

<sup>6</sup> Pakettiin sisältyneen majoituksen lisäksi on voitu yöpyä muussa maksullisessa majoituksessa.  
In addition to the accommodation included in the package there may be overnights with other paid accommodation.

**4. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa tammi-maaliskuussa 2000**  
*Domestic leisure trips with paid accommodation in January-March 2000*

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä <i>Long trips 4 nights or more</i>		Lyhyet matkat 1-3 yötä <i>Short trips 1-3 nights</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
		%		%		%
<b>Kotimaanmatkoja yhteensä</b> <i>Domestic leisure trips, total</i>	<b>201 000</b>	<b>100</b>	<b>601 000</b>	<b>100</b>	<b>802 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - <i>Male</i>	98 000	49	348 000	58	446 000	56
Nainen - <i>Female</i>	103 000	51	253 000	42	356 000	44
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>						
Tammikuu - <i>January</i>	28 000	14	139 000	23	167 000	21
Helmikuu - <i>February</i>	72 000	36	222 000	37	294 000	37
Maaliskuu - <i>March</i>	102 000	50	240 000	40	341 000	43
<b>Kohdemaakunta - Destination region</b>						
<b>Manner-Suomi - Mainland Finland</b>						
Uusimaa ja Itä-Uusimaa - <i>Uusimaa and Itä-Uusimaa</i>	..	..	114 000	19	114 000	14
Kanta-Häme ja Päijät-Häme - <i>Kanta-Häme and Päijät-Häme</i>	..	..	27 000	5	35 000	4
Kymenlaakso ja Etelä-Karjala - <i>Kymenlaakso and South Karelia</i>	10 000	5	12 000	2	22 000	3
Varsinais-Suomi ja Satakunta - <i>Varsinais-Suomi and Satakunta</i>	..	..	52 000	9	60 000	7
Pirkanmaa	..	..	67 000	11	69 000	9
Keski-Suomi - <i>Central Finland</i>	20 000	10	60 000	10	79 000	10
Etelä-Pohjanmaa, Pohjanmaa ja Keski-Pohjanmaa <i>South Ostrobothnia, Ostrobothnia and Central Ostrobothnia</i>	..	..	15 000	3	18 000	2
Etelä-Savo	..	..	17 000	3	22 000	3
Pohjois-Savo	12 000	6	59 000	10	72 000	9
Pohjois-Karjala - <i>North Karelia</i>	..	..	25 000	4	30 000	4
Pohjois-Pohjanmaa - <i>North Ostrobothnia</i>	37 000	18	69 000	12	106 000	13
Kainuu	15 000	7	22 000	4	37 000	5
Lappi - <i>Lapland</i>	79 000	39	54 000	9	133 000	17
<b>Ahvenanmaan maakunta - Region of Åland</b>						
Ahvenanmaa - <i>Åland</i>	..	..	..	..	..	..
<b>Kaupunkeihin - To urban municipalities</b>						
Muihin kuntiin - <i>To other municipalities</i>	86 000	43	449 000	75	535 000	67
	115 000	57	151 000	25	267 000	33
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilöauto - <i>Passenger car</i>	140 000	70	450 000	75	590 000	74
Asuntoauto tai -vaunu - <i>Caravan</i>	..	..	..	..	..	..
Vuorobussi - <i>Regular bus</i>	17 000	9	62 000	10	79 000	10
Tilausbussi - <i>Charter bus</i>	..	..	25 000	4	30 000	3
Juna - <i>Train</i>	15 000	7	27 000	5	42 000	5
Lentokone - <i>Airplane</i>	22 000	11	32 000	5	54 000	7

#### 4. Kotimaan vapaa-ajanmatkat maksullisessa majoituksessa tammi-maaliskuussa 2000

Domestic leisure trips with paid accommodation in January-March 2000

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long trips 4 nights or more %		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short trips 1-3 nights %		Yhteensä Total %	
<b>Kotimaanmatkoja yhteensä</b> <i>Domestic leisure trips, total</i>	<b>201 000</b>	<b>100</b>	<b>601 000</b>	<b>100</b>	<b>802 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan järjestäminen - Organisation of the trip</b>						
Suoraan majoitusliikkeestä, liikenteenharjoittajalta <i>Direct booking with accommodation or transport operator</i>	165 000	82	464 000	77	629 000	78
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta <i>Using travel agency or tour operator</i>	23 000	12	80 000	13	103 000	13
Ei varauksia - <i>No reservations</i>	13 000	7	57 000	9	70 000	9
<b>Pakettimatkoja - Package tours</b>	10 000	5	47 000	8	57 000	7
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>						
1 yötä - 1 night			275 000	46	275 000	34
2 yötä - 2 nights			239 000	40	239 000	30
3 yötä - 3 nights			86 000	14	86 000	11
4 yötä - 4 nights	61 000	31			61 000	8
5 yötä - 5 nights	42 000	21			42 000	5
6 yötä - 6 nights	47 000	23			47 000	6
7 yötä - 7 nights	34 000	17			34 000	4
Vähintään 8 yötä - 8 nights or more	17 000	9	..		17 000	2
<b>Yöpymisiä yhteensä - Total overnights</b>	<b>1 156 000</b>	<b>100</b>	<b>1 012 000</b>	<b>100</b>	<b>2 167 000</b>	<b>100</b>
Hotelli - <i>Hotel</i>	369 000	32	658 000	65	1 027 000	47
Lomakylä - <i>Holiday village</i>	297 000	26	106 000	10	403 000	19
Leirintäalue - <i>Tourist campsite</i>	..		15 000	1	15 000	1
Vuokrattu mökki - <i>Rented private holiday dwelling</i>	426 000	37	165 000	16	591 000	27
Muu maksullinen majoitus - <i>Other paid accommodation</i>	58 000	5	69 000	7	127 000	6
Maksuton majoitus <sup>(7)</sup> - <i>Free accommodation</i> <sup>(7)</sup>	..		..		..	
<b>Yöpymisiä keskimäärin matkaa kohden</b> <i>Overnights on average</i>	<b>5,7</b>		<b>1,7</b>		<b>2,7</b>	
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Maastohiihto - <i>Cross-country skiing</i>	120 000	60	108 000	18	228 000	28
Laskettelu, rinnehihto - <i>Downhill skiing</i>	111 000	55	115 000	19	226 000	28
Moottorikelkkailu - <i>Snowmobile driving</i>	22 000	11	34 000	6	56 000	7
Pilkintä - <i>Ice fishing</i>	..		25 000	4	32 000	4

<sup>(7)</sup> Esimerkiksi omalla mökillä tai sukulaisten tai tuttavien luona. Matkan aikana on ollut vähintään yksi yöpyminen maksullisessa majoituksessa. - *For example in own holiday home or with friends or relatives. During the trip at least one overnight stay in paid accommodation.*

## 5. Matkat omalle mökille tammi-maaliskuussa 2000

*Trips to own holiday home in January-March 2000*

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä <i>Long trips</i> 4 nights or more		Lyhyet matkat 1-3 yötä <i>Short trips</i> 1-3 nights		Yhteensä <i>Total</i>	
		%		%		%
<b>Matkoja yhteensä - Trips, total</b>	<b>96 000</b>	<b>100</b>	<b>390 000</b>	<b>100</b>	<b>486 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	37 000	38	210 000	54	247 000	51
Nainen - Female	59 000	62	180 000	46	239 000	49
<b>Matkan päättymiskausi - Trips by the ending month</b>						
Tammikuu - January	30 000	31	128 000	33	159 000	33
Helmikuu - February	35 000	36	89 000	23	124 000	25
Maaliskuu - March	31 000	33	172 000	44	204 000	42
<b>Kohdemaakunta - Destination region</b>						
<b>Manner-Suomi - Mainland Finland</b>						
Uusimaa ja Itä-Uusimaa - Uusimaa and Itä-Uusimaa	..	..	53 000	13	58 000	12
Kanta-Häme ja Päijät-Häme - Kanta-Häme and Päijät-Häme	..	..	29 000	8	29 000	6
Kymenlaakso ja Etelä-Karjala - Kymenlaakso and South Karelia	..	..	25 000	6	28 000	6
Varsinais-Suomi ja Satakunta - Varsinais-Suomi and Satakunta	..	..	68 000	17	75 000	15
Pirkanmaa	..	..	45 000	12	50 000	10
Keski-Suomi - Central Finland	..	..	23 000	6	28 000	6
Etelä-Pohjanmaa, Pohjanmaa ja Keski-Pohjanmaa <i>South Ostrobothnia, Ostrobothnia and Central Ostrobothnia</i>	10 000	10	12 000	3	22 000	5
Etelä-Savo	12 000	13	50 000	13	62 000	13
Pohjois-Savo	10 000	10	..	..	17 000	4
Pohjois-Karjala - North Karelia	10 000	10	15 000	4	25 000	5
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	..	..	32 000	8	40 000	8
Kainuu	..	..	..	..	..	..
Lappi - Lapland	20 000	20	25 000	6	45 000	9
<b>Ahvenanmaan maakunta - Region of Åland</b>						
Ahvenanmaa - Åland	..	..	..	..	..	..
<b>Kaupunkelhin - To urban municipalities</b>						
Muihin kuntiin - To other municipalities	22 000	23	120 000	31	142 000	29
	74 000	77	270 000	69	344 000	71
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or caravan	89 000	92	380 000	97	469 000	96
Juna - Train	..	..	..	..	10 000	2
Linja-auto - Bus	..	..	..	..	..	..
<b>Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average</b>	<b>7,0</b>		<b>1,8</b>		<b>2,9</b>	
<b>Menot matkalla keskimäärin (mk) <sup>(B)</sup> - Expenditure on average (FIM) <sup>(B)</sup></b>						
Henkilöä kohden - Per person	690		250		330	
Päivässä - Per day	98		140		120	
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Maastohiihto - Cross-country skiing	42 000	44	131 000	34	173 000	36
Laskettelu, rinnehihto - Downhill skiing	17 000	18	27 000	7	45 000	9
Moottorikelkkailu - Snowmobile driving	25 000	26	44 000	11	69 000	14
Pilkintä - Ice fishing	25 000	25	84 000	21	108 000	22

<sup>(B)</sup> 1 euro = 5,94573 mk - 1 euro = 5,94573 FIM

## 6. Vierailumatkat sukulaisten tai tuttavien luo tammi-maaliskuussa 2000<sup>10</sup>

Visits to friends and relatives in January-March 2000<sup>10</sup>

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long trips 4 nights or more %		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short trips 1-3 nights %		Yhteensä Total %	
		%		%		%
<b>Matkoja yhteensä - Trips, total</b>	<b>341 000</b>	<b>100</b>	<b>1 953 000</b>	<b>100</b>	<b>2 294 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	126 000	37	848 000	43	975 000	42
Nainen - Female	215 000	63	1 105 000	57	1 320 000	58
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>						
Tammikuu - January	123 000	36	627 000	32	750 000	33
Helmikuu - February	105 000	31	719 000	37	824 000	36
Maaliskuu - March	114 000	33	607 000	31	721 000	31
<b>Kohdemaakunta - Destination region</b>						
<b>Manner-Suomi - Mainland Finland</b>						
Uusimaa ja Itä-Uusimaa - Uusimaa and Itä-Uusimaa	47 000	14	380 000	19	427 000	19
Kanta-Häme ja Päijät-Häme - Kanta-Häme and Päijät-Häme	10 000	3	151 000	8	161 000	7
Kymenlaakso ja Etelä-Karjala - Kymenlaakso and South Karelia	12 000	4	101 000	5	113 000	5
Varsinais-Suomi ja Satakunta - Varsinais-Suomi and Satakunta	15 000	4	199 000	10	214 000	9
Pirkanmaa	25 000	7	200 000	10	225 000	10
Keski-Suomi - Central Finland	20 000	6	174 000	9	193 000	8
Etelä-Pohjanmaa, Pohjanmaa ja Keski-Pohjanmaa South Ostrobothnia, Ostrobothnia and Central Ostrobothnia	25 000	7	170 000	9	194 000	8
Etelä-Savo	15 000	4	67 000	3	82 000	4
Pohjois-Savo	32 000	9	131 000	7	163 000	7
Pohjois-Karjala - North Karelia	25 000	7	94 000	5	119 000	5
Pohjois-Pohjanmaa - North Ostrobothnia	35 000	10	151 000	8	185 000	8
Kainuu	32 000	9	39 000	2	71 000	3
Lappi - Lapland	47 000	14	94 000	5	141 000	6
<b>Ahvenanmaan maakunta - Region of Åland</b>						
Ahvenanmaa - Åland	..		..		..	
<b>Kaupungeihin - To urban municipalities</b>	206 000	60	1 355 000	69	1 561 000	68
Muihin kuntiin - To other municipalities	136 000	40	598 000	31	733 000	32
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or caravan	208 000	61	1 435 000	74	1 643 000	72
Juna - Train	87 000	25	307 000	16	394 000	17
Linja-auto - Bus	34 000	10	169 000	9	203 000	9
<b>Yöpymissä keskimäärin - Overnights on average</b>	6,7		1,8		2,5	
<b>Menot matkalla keskimäärin (mk)<sup>10</sup> - Expenditure on average (FIM)<sup>10</sup></b>						
Henkilöä kohden - Per person	720		350		400	
Päivässä - Per day	110		200		160	
<b>Harrastuksia matkalla - Sports</b>						
Maastohiihto - Cross-country skiing	94 000	27	242 000	7	336 000	15
Laskettelu, rinnehihto - Downhill skiing	32 000	9	98 000	1	130 000	6
Moottorikelkkailu - Snowmobile driving	17 000	5	101 000	2	118 000	5
Pilkintä - Ice fishing	22 000	7	79 000	4	101 000	4

<sup>10</sup> Matkat sisältävät vierailumatkojen lisäksi sellaiset matkat, joiden aikana yöyttiin muussa maksuttomassa majoituksessa.

Trips include also other free accommodation.

<sup>10</sup> 1 euro = 5,94573 mk - 1 euro = 5,94573 FIM

## 7. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille tammi-maaliskuussa 2000

*Overnight leisure trips abroad in January-March 2000*

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long trips 4 nights or more %		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short trips 1-3 nights %		Yhteensä Total %	
<b>Ulkomaanmatkoja yhteensä</b> <i>Leisure trips abroad, total</i>	<b>338 000</b>	<b>100</b>	<b>145 000</b>	<b>100</b>	<b>483 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>						
Mies - Male	180 000	53	82 000	56	262 000	54
Nainen - Female	158 000	47	63 000	44	221 000	46
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>						
Tammikuu - January	101 000	30	43 000	30	144 000	30
Heimikuu - February	121 000	36	39 000	27	160 000	33
Maaliskuu - March	116 000	34	63 000	43	179 000	37
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>						
Lentokone - Airplane	308 000	91	47 000	32	356 000	74
Laiva tai lautta - Ferry, passenger line	20 000	6	68 000	47	88 000	18
Henkilö- tai asuntoauto - Passenger car or caravan	10 000	3	22 000	15	32 000	7
Linja-auto - Bus	..	..	..	..	..	..
<b>Matkan järjestäminen - Organisation of the trip</b>						
Suoraan majoitusliikkeestä tai liikenteenharjoittajalta <i>Direct booking with accommodation or transport operator</i>	27 000	8	43 000	29	70 000	14
Matkatoimiston tai matkanjärjestäjän kautta <i>Using travel agency or tour operator</i>	301 000	89	75 000	52	376 000	78
Ei varauksia tai tuntematon - No reservations or unknown	10 000	3	27 000	19	37 000	8
<b>Pakettimatkoja - Package tours</b>	<b>234 000</b>	<b>69</b>	<b>61 000</b>	<b>42</b>	<b>296 000</b>	<b>61</b>
<b>Pääasiallinen majoitusmuoto - Main mode of accommodation</b>						
Hotelli - Hotel	259 000	77	104 000	71	362 000	75
Muu maksullinen majoitus - Other paid accommodation	25 000	7	..	..	32 000	7
Sukulaiset, tuttavat tai muu maksuton majoitus <i>With friends or relatives or other free accommodation</i>	54 000	16	34 000	24	89 000	18
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>						
1 yö - 1 night			44 000	30	44 000	9
2 yötä - 2 nights			51 000	35	51 000	11
3 yötä - 3 nights			49 000	34	49 000	10
4-6 yötä - 4 to 6 nights	86 000	25			86 000	18
7 yötä - 7 nights	86 000	25			86 000	18
8-14 yötä - 8 to 14 nights	109 000	32			109 000	23
Vähintään 15 yötä - 15 nights or more	57 000	17			57 000	12
<b>Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average</b>	<b>14,0</b>		<b>2,0</b>		<b>10,4</b>	
<b>Matkalla yöpymisiä vähintään 2 maassa (pl. Suomi)</b> <i>Trips with overnights in 2 or more countries (excluding Finland)</i>	<b>25 000</b>	<b>7</b>	<b>..</b>		<b>25 000</b>	<b>5</b>

## 7. Yöpymisen sisältäneet vapaa-ajanmatkat ulkomaille tammi-maaliskuussa 2000

Overnight leisure trips abroad in January-March 2000

	Pitkät matkat vähintään 4 yötä Long trips 4 nights or more		Lyhyet matkat 1-3 yötä Short trips 1-3 nights		Yhteensä Total		Yöpymisiä keskimäärin Overnights on average
		%		%		%	
<b>Ulkomaanmatkoja yhteensä</b> <i>Leisure trips abroad, total</i>	<b>338 000</b>	<b>100</b>	<b>145 000</b>	<b>100</b>	<b>483 000</b>	<b>100</b>	<b>10,4</b>
<b>Kohdema - Destination</b>							
<b>EU-maat yhteensä - EU, total</b>	<b>200 000</b>	<b>59</b>	<b>52 000</b>	<b>36</b>	<b>252 000</b>	<b>52</b>	<b>9,3</b>
Muut maat yhteensä - <i>Other countries, total</i>	138 000	41	93 000	64	231 000	48	11,6
<b>Pohjoismaat - Scandinavian countries</b>	<b>20 000</b>	<b>6</b>	<b>25 000</b>	<b>17</b>	<b>44 000</b>	<b>9</b>	<b>4,5</b>
Ruotsi - <i>Sweden</i>	15 000	4	22 000	15	37 000	8	4,6
Norja - <i>Norway</i>	..	..	..	..	..	..	..
<b>Venäjä ja Baltian maat - Russia and the Baltic countries</b>	<b>12 000</b>	<b>4</b>	<b>81 000</b>	<b>56</b>	<b>93 000</b>	<b>19</b>	<b>2,6</b>
Viro - <i>Estonia</i>	12 000	4	59 000	40	71 000	15	3,0
Venäjä - <i>Russia</i>	..	..	22 000	15	22 000	5	1,2
<b>Välimeren alue ja Kanarian saaret</b> <i>Mediterranean area and the Canary Islands</i>	<b>156 000</b>	<b>46</b>	<b>13 000</b>	<b>9</b>	<b>168 000</b>	<b>35</b>	<b>10,9</b>
Espanja yhteensä - <i>Spain, total</i>	129 000	38	..	..	129 000	27	12,7
Kanarian saaret - <i>The Canary Islands</i>	96 000	29	..	..	96 000	20	9,5
Manner-Espanja - <i>Mainland Spain</i>	30 000	9	13 000	9	42 000	9	16,1
Mallorca ja Ibiza - <i>Mallorca and Ibiza</i>	..	..	..	..	..	..	..
Kreikka - <i>Greece</i>	..	..	..	..	..	..	..
Portugali ja Madeira - <i>Portugal, Madeira</i>	17 000	5	..	..	17 000	4	8,3
Italia - <i>Italy</i>	..	..	..	..	..	..	..
Kypros - <i>Cyprus</i>	..	..	..	..	..	..	..
Turkki - <i>Turkey</i>	..	..	..	..	..	..	..
<b>Länsi-Eurooppa - Western Europe</b>	<b>37 000</b>	<b>11</b>	<b>20 000</b>	<b>14</b>	<b>57 000</b>	<b>12</b>	<b>7,3</b>
Britannia - <i>United Kingdom</i>	20 000	6	10 000	7	29 000	6	8,0
Saksa - <i>Germany</i>	..	..	..	..	..	..	..
Ranska - <i>France</i>	..	..	..	..	..	..	..
<b>Itä- ja Keski-Eurooppa - Eastern and Central Europe</b>	<b>10 000</b>	<b>3</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>17 000</b>	<b>4</b>	<b>4,3</b>
<b>Lähi-itä ja Pohjois-Afrikka - Middle East and Northern Africa</b>	<b>39 000</b>	<b>12</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>39 000</b>	<b>8</b>	<b>8,2</b>
<b>Muu Aasia, Afrikka ja Australia - Other Asia, Africa, Australia</b>	<b>37 000</b>	<b>11</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>37 000</b>	<b>8</b>	<b>..</b>
<b>Amerikka - Americas</b>	<b>27 000</b>	<b>8</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>27 000</b>	<b>6</b>	<b>..</b>
Yhdysvallat - <i>USA</i>	10 000	3	..	..	10 000	2	..
<b>Menot henkilöä kohden keskimäärin (mk)<sup>(11)</sup></b>	<b>6 800</b>		<b>2 000</b>		<b>5 300</b>		
<i>Expenditure on average per person (FIM)<sup>(11)</sup></i>							
Matkoilla EU-maihin - <i>To EU</i>	4 900		2 900		4 500		
EU:n ulkopuolelle - <i>To outside EU</i>	10 000		1 400		6 600		
Ruotsiin - <i>To Sweden</i>	..		..		..		
Viroon - <i>To Estonia</i>	..		1 100		..		
Kreikkaan - <i>To Greece</i>	..		..		..		
Espanjaan (mukaan lukien Kanarian saaret) <i>To Spain (including the Canary Islands)</i>	5 000		..		..		

Pitkillä matkoilla oli yhteensä 4,7 miljoonaa yöpymistä ja lyhyillä matkoilla 300 000.

Long trips totalled 4.7 million overnights and short trips 300,000 overnights.

<sup>(11)</sup> 1 euro = 5,94573 mk – 1 euro = 5.94573 FIM

**8. Laivayöpymisen sisältäneet vapaa-ajanristeilyt ja vapaa-ajan päivämatkat ulkomaille tammi-maaliskuussa 2000**  
*Overnight leisure cruises and same-day leisure visits abroad in January-March 2000*

	Risteilyt, yöpyminen vain laivalla <i>Cruises, overnight on board</i>		Päivämatkat ulkomaille <i>Same-day visits abroad</i>	
		%		%
<b>Yhteensä - Total</b>	<b>651 000</b>	<b>100</b>	<b>42 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Travellers by sex</b>				
Mies - Male	273 000	42	25 000	59
Nainen - Female	378 000	58	17 000	41
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>				
Tammikuu - January	178 000	27	18 000	42
Helmikuu - February	270 000	41	..	..
Maaliskuu - March	203 000	31	19 000	46
<b>Yöpymisiä laivalla - Overnights on board</b>				
1 yö - 1 night	439 000	67		
2 yötä - 2 nights	208 000	32		
<b>Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average</b>		1,3		
<b>Kohdemaat - Destination</b>				
Ruotsi - Sweden	350 000	54	..	..
Viro - Estonia	299 000	46	30 000	71
Venäjä - Russia	..	..	..	..
<b>Mahdollisuus maissakäyntiin - Possibility to land abroad</b>	<b>444 000</b>	<b>68</b>		
Ruotsissa - in Sweden	254 000	39		
Virossa - in Estonia	190 000	29		
<b>Maissakäynntejä - With landing abroad</b>	<b>377 000</b>	<b>58</b>		
Ruotsissa - in Sweden	210 000	32		
Virossa - in Estonia	167 000	26		
<b>Menot keskimäärin henkilöä kohden (mk) <sup>(12)</sup></b>	<b>990</b>			
<i>Average expenditure per person (FIM) <sup>(12)</sup></i>				
Risteily sekä menot laivalla - Cruise and other expenditure on board	860			
Kohdemaassa - In destination country	260		360	

<sup>(12)</sup> 1 euro = 5,94573 mk – 1 euro = 5.94573 FIM

**9. Työ- ja kokousmatkat tammi-maaliskuussa 2000**  
*Business and professional trips in January-March 2000*

	Kotimaassa, sisältää yöpymissen Overnight domestic trips %		Ulkomaille, yöpyminen kohdemaassa Overnight trips abroad %		Ristelyt, yöpyminen vain laivalla Cruises, overnight on board %		Päivämatkat ulkomaille (ei yöpymistä) Same-day visits abroad %	
<b>Työ- ja kokousmatkoja yhteensä - Total</b>	<b>637 000</b>	<b>100</b>	<b>202 000</b>	<b>100</b>	<b>64 000</b>	<b>100</b>	<b>29 000</b>	<b>100</b>
<b>Matkan tehneiden sukupuoli - Sex</b>								
Mies - Male	457 000	72	170 000	84	35 000	54	15 000	50
Nainen - Female	179 000	28	32 000	16	29 000	46	15 000	50
<b>Kohdemaat - Destination country</b>								
<b>EU-maat yhteensä - EU, total</b>			<b>106 000</b>	<b>52</b>	<b>40 000</b>	<b>62</b>	<b>17 000</b>	<b>59</b>
Muut maat yhteensä - Other countries, total			96 000	48	25 000	38	12 000	41
<b>Pohjoismaat - Scandinavian countries</b>			<b>30 000</b>	<b>15</b>	<b>40 000</b>	<b>62</b>	<b>17 000</b>	<b>59</b>
Ruotsi - Sweden			20 000	10	40 000	62	17 000	59
Norja - Norway			..	..	..	..	..	..
Tanska - Denmark			..	..	..	..	..	..
<b>Venäjä ja Baltian maat - Russia and the Baltic countries</b>			<b>37 000</b>	<b>18</b>	<b>25 000</b>	<b>38</b>	<b>12 000</b>	<b>41</b>
Viro - Estonia			17 000	9	25 000	38	10 000	33
Venäjä - Russia			20 000	10	..	..	..	..
<b>Länsi-Eurooppa - Western Europe</b>			<b>71 000</b>	<b>35</b>				
Saksa - Germany			27 000	13				
Ranska - France			17 000	9				
Belgia - Belgium			15 000	7				
Britannia - United Kingdom			..	..				
<b>Etelä-Eurooppa - Southern Europe</b>			..	..				
<b>Amerikka - Americas</b>			<b>15 000</b>	<b>7</b>				
Yhdysvallat - USA			..	..				
<b>Muut - Other</b>			<b>42 000</b>	<b>21</b>				
<b>Matkan päättymiskuukausi - Trips by the ending month</b>								
Tammikuu - January	114 000	18	41 000	20	25 000	39	..	..
Helmikuu - February	277 000	44	83 000	41	12 000	19	17 000	59
Maaliskuu - March	245 000	39	78 000	39	27 000	42	12 000	41
<b>Matkan kesto - Number of overnight stays</b>								
1 yö - 1 night	339 000	53	59 000	29	50 000	77		
2-3 yötä - 2-3 nights	239 000	37	57 000	28	15 000	23		
Vähintään 4 yötä - 4 nights or more	59 000	9	86 000	43				
<b>Yöpymisiä keskimäärin - Overnights on average</b>		1,9		4,8		1,2		
<b>Matkan menot henkilöä kohden (mk) <sup>(13)</sup></b>	<b>1 000</b>		<b>4 500</b>		<b>1 200</b>			
<i>Average expenditure per person (FIM) <sup>(13)</sup></i>								
<b>Kulkuväline - Means of transport</b>								
Henkilöauto - Passenger car	388 000	61	15 000	7				
Lentokone - Airplane	97 000	15	160 000	79				
Laiva tai lautta - Ferry, passenger line	10 000	2	25 000	12	64 000	100		
Juna - Train	84 000	13	..	..				
Linja-auto - Bus	54 000	8	..	..				
<b>Majoitusmuoto - Accommodation</b>								
Hotelli, matkustajakoti - Hotels and similar establishments	499 000	78	157 000	78				
Muu maksullinen - Other paid accommodation	52 000	8	24 000	12	64 000	100		
Maksuton majoitus - Free accommodation	86 000	14	20 000	10				

<sup>(13)</sup> 1 euro = 5,94573 mk - 1 euro = 5.94573 FIM

## 10. Lähialuematkailu tammi-maaliskuussa 2000 <sup>(14)</sup>

*Trips to the neighbouring countries in January-March 2000 <sup>(14)</sup>*

	Vapaa- ajanmatkat <i>Leisure trips</i>		Työ- ja kokousmatkat <i>Business and professional trips</i>		Yhteensä <i>Total</i>	
		%		%		%
<b>Matkat yhteensä - Trips, total</b>	<b>828 000</b>	<b>100</b>	<b>154 000</b>	<b>100</b>	<b>982 000</b>	<b>100</b>
Yöpyminen kohdemaassa <i>Overnight in destination country</i>	137 000	17	60 000	39	197 000	20
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	419 000	51	54 000	35	473 000	48
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits</i>	40 000	5	29 000	19	69 000	7
Risteilyn yhteydessä (yöpyminen laivalla) <i>Day visits during a cruise (overnight on board)</i>	379 000	46	25 000	16	404 000	41
Yhteensä maassakäyntejä - <i>Visits abroad, total</i>	556 000	67	114 000	74	670 000	68
Risteilyt ilman maassakäyntiä <i>Cruises without landing ashore</i>	272 000	33	40 000	26	312 000	32
<b>Ruotsiin - To Sweden</b>	<b>392 000</b>	<b>47</b>	<b>77 000</b>	<b>50</b>	<b>469 000</b>	<b>48</b>
Yöpyminen Ruotsissa - <i>Overnight in Sweden</i>	37 000	4	20 000	13	57 000	6
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	215 000	26	32 000	21	247 000	25
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits</i>	..	..	17 000	11	22 000	2
Risteilyn yhteydessä (yöpyminen laivalla) <i>Day visits during a cruise (overnight on board)</i>	210 000	25	15 000	10	225 000	23
Yhteensä maassakäyntejä - <i>Visits, total</i>	252 000	30	52 000	34	304 000	31
Risteilyt Ruotsiin ilman maassakäyntiä <i>Cruises to Sweden without landing ashore</i>	140 000	17	25 000	16	165 000	17
<b>Viroon - To Estonia</b>	<b>400 000</b>	<b>48</b>	<b>52 000</b>	<b>34</b>	<b>452 000</b>	<b>46</b>
Yöpyminen Virossa - <i>Overnight in Estonia</i>	71 000	9	17 000	11	88 000	9
Päiväkäynnit - <i>Day visits</i>	197 000	24	20 000	13	217 000	22
Päivämatkat (ei yöpymistä) - <i>Same-day visits</i>	30 000	4	10 000	6	40 000	4
Risteilyn yhteydessä (yöpyminen laivalla) <i>Day visits during a cruise (overnight on board)</i>	167 000	20	10 000	6	177 000	18
Yhteensä maassakäyntejä - <i>Visits, total</i>	268 000	32	37 000	24	305 000	31
Risteilyt Viroon ilman maassakäyntiä <i>Cruises to Estonia without landing ashore</i>	132 000	16	15 000	10	147 000	15
<b>Venäjälle - To Russia</b>	<b>22 000</b>	<b>3</b>	<b>20 000</b>	<b>13</b>	<b>42 000</b>	<b>4</b>
Yöpyminen Venäjällä - <i>Overnight in Russia</i>	22 000	3	20 000	13	42 000	4
Päivämatkat - <i>Same-day visits</i>	..	..	..	..	..	..
Risteilyt (yöpyminen laivalla) <i>Day visits during a cruise (overnight on board)</i>	..	..	..	..	..	..
<b>Norjaan - To Norway</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>10 000</b>	<b>1</b>
<b>Latviaan ja Liettuaan - To Latvia and Lithuania</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>

<sup>(14)</sup> Matkat sisältyvät taulukoihin 1, 2, 7-9. - *Trips are included in tables 1, 2, 7-9.*

SVT Suomen virallinen tilasto  
Finlands officiella statistik  
Official Statistics of Finland

Liikenne ja matkailu 2000:12  
Transport och turism  
Transport and Tourism

Lisätietoja – Inquiries:

Marjut Tuominen  
(09) 1734 3556  
Elisabeth Hintikka  
(09) 1734 3300

### Tuoteseloste ja tietojen saatavuus

Tilastokeskuksen majoitustilastoon sisältyvät majoitusliikkeet, joissa on vähintään 10 huonetta/mökkiä/matkailuvaunupaikkaa sekä kaikki retkeilymajat. Tarkempi tuoteseloste on julkaistu vuositilastossa (Matkailutilasto 2000, SVT Liikenne ja matkailu 2000:11).

Tilastosta tuotetaan kuukausittain myös taulukkopaketti, jonka voi tilata sähköpostin liitetiedostona Excel -muodossa 1200 mk (+ alv 22 %) ja paperitulosteina tai levykkeellä 1400 mk (+ alv 22 %). Paketista voi myös tilata osatulosteita. Paketti sisältää seuraavat kuukausittain sekä kumulatiivisesti vuoden alusta tulostettavat taulukot:

- 1B. Majoitusliikkeiden kapasiteetti ja sen käyttö kunnittain ja maakunnittain sekä koko maan tasolla majoitusliikkeen tyypin mukaan
- 3B. Yöpymiset asuinmaan mukaan maakunnittain ja kunnittain
4. Majoitusliikkeet ja niiden kapasiteetin käyttö kuukausittain
5. Saapuneet vieraat ja yöpymiset majoitusliikkeissä asuinmaan mukaan kuukausittain
6. Yöpymiset matkan tarkoituksen mukaan eri majoitusmuodoissa koko maassa sekä hotelliyöpymiset matkan tarkoituksen mukaan maakunnittain ja kunnittain
7. Yöpymiset majoitusliikkeissä majoitusmuodon mukaan koko maassa sekä yöpymiset leirintäalueilla majoitusmuodon mukaan maakunnittain / kunnittain